



אשכולות
КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
ЭШКОЛОТ
www.eshkolot.ru

при поддержке

אבי אבי
הי שחא

ИСТОЧНИК ЯКОВА

ГРУППА МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ

ЧАСТЬ III



Модератор:
Михаил Вогман

Москва
ноябрь 2012 г.
проект «Эшколот»
www.eshkolot.ru

ЗАЩИЩАЮЩАЯ СИЛА ТОРЫ

Брахот, 5а

Сказал рабби Шимон бен Лакиш: всякий, кто занимается Торой, страдания удаляются от него, ведь сказано: “а бней решеф взлетают вверх”. “Взлетают” есть не что иное, как Тора; решеф есть не что иное, как страдания, ведь сказано: “Истощены голодом, поражены решеф и кетев мерири”¹.

Сказал рабби Йоханан: это даже малым детям в доме учителя их² известно, ведь сказано: “И сказал: если послушаешься голоса Господа, Бога твоего, и прямое в очах Его будешь делать, и внимать будешь заповедям Его, и соблюдать будешь все законы Его, то никакую из болезней, которые Я навел на Египет, не наведу на тебя, ибо Я – Господь, целитель твой” (Шмот, 15:26). Но [вот как следовало тебе сказать]: всякий, кто имеет возможность заниматься Торой и не занимается ею, Святой, благословен Он, наводит на него страдания безобразные, –и возмущают³ они его, как сказано: “Онемел я, затих, молчал я о добре, и боль моя возмутилась” (Тегилим, 39:3). А добро есть не что иное, как Тора, ведь сказано: “Ибо добрый урок преподавал Я вам, Тору Мою не оставляйте” (Мишлей, 4:2)⁴.

Сказал рав Зейра, а некоторые говорят, [что это сказал] рав Ханина бар Паппа: вот, посмотри, что свойство Святого, благословен Он, не таково, как свойство плоти и крови. Свойство плоти и крови: [когда] человек продает [любимую] вещь своему товарищу, продающий печалится, а приобретающий радуется. Но Святой, благословен Он, не таков: даровал Он Тору Израилю – и радуется, как сказано: “Ибо добрый урок преподавал Я вам, Тору Мою не оставляйте”⁵.

¹ Рейш Лакиш толкует те же стихи, что и р. Ицхак выше (*Иов*, 5:7, *Мишлей*, 23:4, и *Дварим*, 32:24), но без замены Торы чтением *Шма* и с интерпретацией *решеф* как “страдания” – по контексту стиха, в котором пораженные этим бедствием упомянуты сразу же после истощенных голодом.

² *Тинокот шель бейт рабан* (“малые дети в доме учителя их”) – устойчивое выражение в Талмуде; подразумевает детей, едва начавших изучение Торы и изучающих пока со своим наставником лишь Пятикнижие. Используя это выражение здесь, р. Йоханан указывает Рейш Лакишу на то, что его тезис носит банальный характер и не требует сложного толкования стихов из *Иова* и *Мишлей*, поскольку в Торе открытым текстом говорится о награде изучающим и выполняющим ее.

³ Игра слов: *מכוערין* (“безобразные”, “уродливые”) и *כוערין* (“возмущают”, “делают мутным”), по сходству корней *כעַר* и *כעֵר*.

⁴ По прямому контексту в *Мишлей* – обращение любящего отца к детям: “Ибо добрый урок преподавал Я вам, поучение мое не оставляйте”. Р. Йоханан толкует этот стих иносказательно, как обращение Бога к Израилю, с соответствующим пониманием слова торати: “Тору мою”, а не “поучение мое”. Таким образом, слова псалмопевца “молчал я о добре” приобретают у р. Йоханана значение “перестал я изучать Тору”.

⁵ Слово *לקח* (“урок”, “поучение”) трактуется в этой *агаде* по прямому значению его корня (“брать” – *לקח*) как “обретение”, “подарок”.

О СТРАДАНИЯХ

Брахот, 5а

Сказал Рава, а некоторые говорят, [что это сказал] рав Хисда: если видит человек, что постигают его страдания, пусть тщательно проверит свои поступки, ведь сказано: “Поищем и исследуем пути наши и вернемся к Господу” (*Эйха*, 3:40). Проверил и не нашел [в них греха] – пусть свяжет [постигающие его страдания] с небрежением к Торе, ведь сказано: “Блажен человек, которого Ты наставляешь⁶, Господь, и Торе Своей обучаешь его” (*Тегилим*, 94:12). Связал и не нашел [в своем поведении небрежения к Торе] – ясно, что это страдания [даруемые Богом] по любви, ведь сказано: “Ибо кого любит Господь, того наказывает” (*Мишлей*, 3:12)⁷.

Сказал Рава, сказал рав Сехора, сказал рав Г'уна: к кому благоволит Святой, благословен Он, того сокрушает страданиями, ведь сказано: “Но Господу было угодно сокрушать его болезнями” (*Йешаягу*, 53:10). Может быть [благоволит к нему Господь], даже если не принимает он их с любовью? Учи из сказанного [в продолжении стиха]: “если принесет душа его жертву повинности”. Как жертва повинности [приносится] осознанно, так и страдания [нужно принимать] осознанно. А если принял их, какова награда ему? [Она указана в конце того же стиха:]: “Увидит потомство долговечное”, и даже сверх того—осуществится учение в руках его, ведь сказано: “и воля Господа в руке его преуспеет”⁸.

Разделились в этом рабби Яаков бар Иди и рабби Аха бар Ханина. Один сказал: страдания по любви таковы, что нет в них упразднения Торы, ведь сказано: “Блажен человек, которого Ты наставляешь, Господь, и Торе Своей обучаешь его” (*Тегилим*, 94:12).

А другой сказал: страдания по любви таковы, что нет в них упразднения молитвы, ведь сказано: “Благословен Бог, не отвративший молитвы моей и милости Своей от меня” (*Тегилим*, 66:20).

Сказал им рабби Аба, сын рабби Хии бар Абы: так говорил рабби Хия бар Аба: и те, и другие [могут быть даруемы] по любви, ведь сказано: “Ибо кого любит Господь, того наказывает” (*Мишлей*, 3:12).

⁶ “Ты наставляешь” – תִּצְדֵּק – от корня צִדַּק (“наказывать”, “причинять страдания”), т. е. может быть переведено и как “Ты наказываешь”, в прямой связи с обсуждаемой темой страданий.

⁷ Полностью этот стих звучит так: “Ибо кого любит Господь, того наказывает и благоволит к тому, как отец к сыну своему”.

⁸ Полностью этот стих звучит так: “Но Господу было угодно сокрушать его болезнями; если принесет душа его жертву повинности, увидит потомство долговечное, и воля Господа в руке его преуспеет” (*Йешаягу*, 53:10). Таргум Йонатана переводит этот стих на арамейский язык следующим образом: “Но от Господа была воля очистить и высветлить остаток народа Его, чтобы очистились души их от греха, и узрели они царство Машиаха своего, и преумножились у них сыновья, и продлятся дни сыновей их, и исполняющие Тору Господню в воле Его преуспеют”.

А как понимать сказанное: “и Торе Своей обучаешь его”? Не читай: нас” или “она обучает нас”⁹. Этой вещи Тора Твоя научает нас. Легкое и тяжелое¹⁰ – из [закона об освобождении раба, которому хозяин выбил] зуб или глаз: если изза [потери] зуба или глаза, которые [каждый] всего лишь один из органов человека, раб выходит на свободу, то страдания, очищающие все тело человека, тем более [искупают грехи его].

И это как сказал рабби Шимон бен Лакиш: о соли говорится “завет” и о страданиях говорится “завет”. О соли говорится “завет”, как написано: “и не устрани соль Завета Бога твоего от дара твоего”¹¹. И о страданиях говорится “завет”, как написано: “Вот слова Завета”¹². В чем завет соли? Соль исправляет вкус мяса. Так и завет, о котором сказано в связи со страданиями: страдания очищают человека от всех грехов.

ТРИ ДОБРЫХ ДАРА

Брахот, 5а

Учили [в барайте]: рабби Шимон бен Йохай говорит: тремя добрыми дарами одарил Святой, благословен Он, Израиль, и все они не были дарованы иначе как через страдания. Таковы они: Тора, Страна Израиля и Грядущий мир. Тора – откуда? Из сказанного: “Блажен человек, которого Ты наставляешь, Господь, и Торе Своей обучаешь его” (*Теѓилим*, 94:12). Страна Израиля, ведь написано: “Как наставляет человек сына своего, так Господь, Бог твой, наставляет тебя”, а затем написано: “Ибо Господь, Бог твой, ведет тебя в землю добрую” (Дварим, 8:5 и 8:7). Грядущий мир, ведь написано: “Ибо заповедь – светильник, и Тора – свет, и назидание – путь жизни” (*Мишлей*, 6:23)¹³.

⁹ “Не читай так, но [читай] иначе” – принятый способ истолкования Торы, основанный на игре слов. В данном случае звучание слова меняется минимальным образом: вместо исходного теламеденну (с кратким э и удвоенной согласной нун) – теламедену (с долгим э и без удвоения нун). При этом полученное слово может обозначать, в зависимости от контекста, “ты обучаешь нас” или “она обучает нас”. В первом варианте местоимение указывает на Бога, во втором – на Тору. Рабби Яков ИбнХабиб считает, что предложенный Гемарой вариант истолкования следует понимать как “она обучает нас”, см. публикуемый в приложении фрагмент “Комментария пишущего”, начиная с выделенных слов “Страдания, даруемые по любви”. По характеру своего применения метод “не читай так, но [читай] иначе” подобен методу “А есть не что иное, как В” (см. прим. 4 на с. 114): в обоих случаях речь не идет об отмене других, более простых вариантов прочтения и понимания текста.

¹⁰ Легкое и тяжелое – буквальный перевод выражения каль ва-хомер, примерный смысл которого: “от менее строгого к более строгому” или “тем более”. Это правило представляет собой основной логический метод истолкования Торы и входит во все методологические системы интерпретации текста, применявшиеся мудрецами Талмуда (7 правил *Гилеля*, 13 правил р. *Ишмаэля*, 32 правила р. *Элиэзера* и др.). Принцип “легкое и тяжелое” представляет собой основу многих других правил интерпретации Торы и опирается на многочисленные логические построения в самом тексте Писания, например: “Бегал ты с пешими и изнемог, как же ты будешь состязаться с конями?” (*Ирмеяэу*, 12:5).

¹¹ Полностью этот стих звучит так: “И всякое приношение твое хлебное соли солью и не устрани соль Завета Бога твоего от дара твоего: при всякой жертве твоей приноси соль” (*Ваикра*, 2:13).

¹² Полностью этот стих, следующий за перечислением страданий, которым подвергнутся отступившие от Торы, звучит так: “Вот слова Завета, который Господь повелел Моше заключить с сынами Израиля в земле Моавской, помимо Завета, который Он заключил с ними при Хореве” (Дварим, 28:69).

¹³ Во всех трех случаях используются слова с корнем רִצַּח (“наказывать”, “причинять страдания”): רַצַּחְתָּ (“ты наставляешь” в *Теѓилим*, 94:12), יָצַחְתָּ (“наставляет”, “наставляет тебя” в Дварим, 8:5), רַצַּחְתָּ (“назидание” в *Мишлей*, 6:23).

СТРАДАНИЯ, ДАРУЕМЫЕ ПО ЛЮБВИ

Брахот, 5б

Учил повторяющий¹⁴ перед рабби Йохананом: всякий, кто занимается Торой и делами милости¹⁵ и хоронит своих детей, – прощают ему все грехи его.

Сказал ему рабби Йоханан: допустим, [что грехи искупают] Тора и дела милости, как написано: “Милостью и истиной искупается грех” (*Мишлей*, 16:6). Милость – это дела милости, ведь сказано: “Следующий за справедливостью и милостью найдет жизнь, справедливость и почет” (там же, 21:21). Истина – это Тора, ведь сказано: “Истину приобрети и не продавай” (там же, 23:23). Но “хоронит своих детей” – откуда?

Учил ему тот старец¹⁶ от имени рабби Шимона бен Йохая: [этот вывод] приходит [через параллельное употребление слова] “грех” [в стихах Писания, говорящих об искуплении и о наказании, постигающем детей за вину отцов]. Здесь написано: “Милостью и истиной искупается грех” (*Мишлей*, 16:6) – и там написано: “воздающий за грех отцов в лоно детей их” (*Ирмеягу*, 32:18).

Сказал рабби Йоханан: язвы проказы¹⁷ и [несчастья, связанные с] детьми, – это не страдания по любви.

[Спрашивает *Гемара*:] Язвы проказы не по любви? Но ведь учили [в барайте]: всякий, на ком есть один из четырех видов этих язв¹⁸, не что иное, как жертвенник искупления.

[Отвечает *Гемара*: язвы проказы не что иное, как] жертвенник искупления, но не страдания по любви. А если хочешь [объяснить иначе], скажи: одно дело – для нас, другое – для них¹⁹. А если хочешь, скажи: одно дело – на скрытых [частях тела], дру-

¹⁴ В оригинале используется слово נלך, но оно не подразумевает здесь танай в обычном значении “законоучитель Мишны”. В данном случае имеется в виду человек с очень хорошей памятью, который знал наизусть множество мишнайт и барайт, но не был при этом сам тальмид хахамом, т. е. равным по уровню интеллекта собеседником и оппонентом амораев.

¹⁵ “Дела милости” – на иврите מִצְוֹת לְחַסְדִּים (гмилут хасадим). Этим термином обозначается всякая благотворительность, но наиболее конкретными делами милости считаются следующие: накормить голодного, напоить жаждущего, одеть нагого, принять странника, устроить свадьбу бедной невесты, посетить больного, посетить заключенного, выкупить пленного, похоронить мертвого. Основные пункты этого перечня связываются с *Йешаягу*, 58:6–10, см. также *Шабат*, 127а.

¹⁶ В Тосафот к трактату Хулин приводится мнение, по которому словоупотребление “тот старец” всякий раз подразумевает в Гемаре пророка Элиягу, но оно оспаривается там же и в респонсах гаонов.

¹⁷ Под проказой здесь и во всех других местах подразумевается болезнь צַרְעָה (*цараат*), описанная в *Викра*, 12–14, и детально обсуждаемая в талмудическом трактате Негаим. Несмотря на определенное сходство, ее признаки не совпадают полностью с признаками известного хронического заболевания Lepra.

¹⁸ Четыре вида язв, наводящих на человека нечистоту проказы, перечислены в *Мишне*, *Негаим*, 1:1.

¹⁹ Для нас – живущих в Вавилонии, для них – живущих в Стране Израила, как р. Йоханан. В Стране Израила, города которой были освящены, прокаженных высылали за стены города, и это было сопряжено с позором, поэтому р. Йоханан считал, что язвы проказы не могут считаться страданиями по любви. Но в Вавилонии, где прокаженных не высылали, язвы проказы могут считаться таковыми. Соответственно, в рамках этого объяснения не возникает необходимости проводить различие между понятиями “жертвенник искупления” и “страдания по любви”.

гое – на открытых²⁰.

А [несчастья, связанные с] детьми, не [по любви]? О ком это говорится? Если ты скажешь – о том, у кого были дети и умерли, то ведь [и сам] рабби Йоханан говорил: “Вот кость моего десятого сына”²¹. Но одно дело – тот, у кого вообще не было [детей], другое – тот, у кого были и умерли²².

УЗНИК САМ СЕБЯ НЕ ВЫЗВОЛЯЕТ

Брахот, 5б

Рабби Йоханан заболел, и рабби Ханина [бар Хама] пришел к нему. Спросил его: “Любезны ли тебе страдания?” Ответил ему: “Ни они, ни награда за них”. Сказал ему: “Дай мне руку твою”. Дал ему руку свою, и [рабби Ханина] поднял его²³.

[Спрашивает Гемара:] Почему же сам себя не поднял рабби Йоханан? Ведь когда заболел рабби Хия бар Аба, пришел к нему рабби Йоханан и спросил его: “Любезны ли тебе страдания?” Ответил ему: “Ни они, ни награда за них”. Сказал ему: “Дай мне руку твою”. Дал ему руку свою, и [рабби Йоханан] поднял его. Почему же сам себя не поднял? Сказали: узник сам себя из узилища не вызволяет.

СВЕТ И БРЕННОСТЬ ЗЕМНОЙ КРАСОТЫ

Брахот, 5б

Рабби Эльазар [бен Пдат] заболел, и рабби Йоханан пришел навестить его. Увидел, что тот лежит в темном помещении. Обнажил [рабби Йоханан] свое плечо²⁴, и стало светло. Увидел, что рабби Эльазар плачет. Спросил его: “Почему ты плачешь? Если из-за Торы, которую тебе не довелось изучить больше, то ведь учили мы: много ли, мало ли – лишь бы сердце свое обратил к Небу²⁵. Если изза [недостатка в] пропитании, то

²⁰ Таково третье предложение Гемары по согласованию слов р. Йоханана с приведенной барайтой: язвы на открытых частях тела, навлекающие на прокаженного позор, не могут считаться страданиями по любви, тогда как скрытые язвы – могут.

²¹ При жизни р. Йоханана умерли десять его сыновей, и в память об этом он оставил себе малую кость своего последнего сына. Показывая ее людям, которых постигло тяжелое горе, р. Йоханан пытался утешить их таким образом. И поскольку сам р. Йоханан безусловно был человеком праведным и смерть его сыновей не могла быть искуплением его грехов, Гемара рассматривает его трагическую участь как страдания, даруемые по любви.

²² Гемара делает вывод о том, что слова р. Йоханана выше следует понимать как относящиеся к человеку бездетному, тогда как страдания человека, потерявшего детей, в принципе могут быть даруемыми по любви.

²³ Поднял его с кровати и исцелил от болезни.

²⁴ В Гемаре многократно упоминается об особенной, удивительной красоте р. Йоханана.

²⁵ В Мишне, Менахот, конец 13-й главы. Речь там идет о храмовых приношениях разной ценности (крупное животное или хлебный дар), о которых в Торе одинаково сказано: “благоухание, приятное Господу” (Ваикра, 1:9, и др.), поскольку они в равной мере желанны Всевышнему, если приносятся от чистого сердца. В данном случае р. Йоханан распространяет этот принцип на изучение Торы, утверждая, что ее изучение ценится прежде всего по намерениям и усилиям человека, а не по тому, сколько он успел изучить.

ведь не всякий человек удостоивается вкусить от двух столов²⁶. А если изза детей, то вот кость моего десятого сына”.

Сказал ему: “Изза этой красоты, которая обратится в прах, я плачу”.

Сказал [рабби Йоханан]: “Об этом, конечно же, стоит плакать”.

И плакали они оба. Между тем спросил его: “Любезны ли тебе страдания?” Ответил ему: “Ни они, ни награда за них”.

Сказал ему: “Дай мне руку твою”. Дал ему руку свою, и [рабби Йоханан] поднял его.

КРАСОТА РАББИ ЙОХАНАНА

Вавилонский Талмуд, Бава Меция, 84 а

Говорил рабби Йоханан: – Я последний оставшийся от красавцев Иерусалима.

Кто хочет увидеть красоту рабби Йоханана, пусть возьмёт серебряный стакан [только что] из тигля, и наполнит его семечками алого граната, и украсит (nehader) его по краям венцом из алых роз, и поставит его между солнцем и тенью, – это сияние отразит красоту рабби Йоханана.

– Ничего подобного! Разве не говорил [один] господин: «Красота рабби Каганы отражает красоту рабби Аббагу; красота рабби Аббагу отражает красоту Якова-праотца; красота Якова-праотца отражает красоту Первого Адама» – а рабби Йоханан не упомянут.

– Иначе с рабби Йохананом, так как не было у него достоинства (hadarat-panim, =бороды).

Рабби Йоханан брал и садился у ворот купальни. Говорил:

– Когда выходят дочери Израиля от ритуального купания, пусть смотрят на меня, чтобы родились у них сыновья красивые, как я и совершенные в Торе, как я!

Сказали ему мудрецы: – Не боится ли господин дурного глаза?

Ответил им: – Я из потомков Йосефа, так что дурной глаз надо мной не властен.

אמר רבי יוחנן אנה אישתיירי משפירי ירושלים האי מאן דבעי מחזי שופריה דרבי יוחנן נייתי כסא דכספא מבי סלקי ונמלייה פרצידיא דרומנא סומקא ונהדר ליה כלילא דוורדא סומקא לפר מיה ונותביה בין שמשא לטולא הוא זהרורי מעין שופריה דרבי יוחנן איני והאמר מר שופריה דרב כהנא מעין שופריה דרבי אבהו שופריה דרבי אבהו מעין שופריה דיעקב אבינו שופריה דיעקב אבינו מעין שופריה דאדם הראשון ואילו רבי יוחנן לא קא חשיב ליה שאני רבי יוחנן דהדרת פנים לא הויה ליה רבי יוחנן הוה אזיל ויתב אשערי טבילה אמר כי סלקן בנות ישראל מטבילת מצוה לפגעו בי כי היכי דלהוו להו בני שפירי כוותי גמירי אורייתא כוותי אמרו ליה רבנן לא מסתפי מר מעינא בישא אמר להו אנה מזרעא דיוסף קאתינא דלא שלטא ביה עינא בישא דכתיב בן פורת יוסף בן פורת עלי עין ואמר רבי אבהו אל תקרי עלי עין אלא עולי עין

²⁶ Т. е. наслаждаться богатством Торы и материальным достатком.

КРАСОТА И СВЕТ

Вавилонский Талмуд, Ктубот, 65а

Хума, жена Абайе, предстала [после его смерти] перед Равой. Сказала ему:

– Присуди мне пропитание. Присудил.

– Присуди мне вино.

Сказал ей Рава: – Знаю я, что приятель не пил вина!

Сказала ему: – Жизнью моего господина клянусь, что поил он меня из во-от такой чаши! Когда показывала размер, обнажилось её предплечье и пал свет в доме суда.

Поднялся Рава, прибежал домой, затребовал дочь рав Хисды.

Сказала ему дочь рав Хисды: – Кто был сегодня в доме суда?

Сказал ей: – Хума, жена Абайе.

Выскочила она, и гнала ту шёлковым хлыстом (Раши: ключом от сундука; Кипервас-сер: крышкой от сундука), пока не выгнала за пределы Махузы. Приготоваривала:

– Тройх ты погубила, а хочешь и последнего погубить?!

חומא דביתהו דאביי אתאי לקמיה דרבא אמרה ליה פסוק לי מזוני פסק לה פסוק לי חמרא אמר ליה
ידענא ביה בנחמני דלא הוה שתי חמרא אמרה ליה חיי דמר דהוי משקי ליה בשופרוזי כי האי בהדי
דקא מחויה ליה איגלי דרעא נפל נהורא בבי דינא קם רבא על לביתיה תבעה לבת רב חסדא אמרה
ליה בת רב חסדא מאן הוי האידינא בבי דינא אמר לה חומא דביתהו דאביי נפקא אבתרה מחתא לה
בקולפי דשידא עד דאפקה לה מכולי מחוזא אמרה לה קטלת ליך תלתא ואתת למיקטל אחרינא

ОБРЕЧЁННОСТЬ КРАСОТЫ

Вавилонский Талмуд, Авода Зара, 20а

Сказал Рав: – Запрещено человеку говорить «Как прекрасна эта язычница!»

Возражают: – История о раббане Шимоне бен Гамлиэле, который стоял на ступеньке на Храмовой горе и увидел одну язычницу, особенно прекрасную. Сказал: «Как велики дела Твои, Господи!». Да и рабби Акива как увидел жену злодея Турнус-руфуса – стал плевать, смеяться и плакать. Плевать – что была она от вонючей капли; смеяться – потому что она в дальнейшем обратится и станет его женой; плакать – потому что эта красота обратится в прах.

– Что же имел в виду Рав?

– Что оба они лишь благодарили [Всевышнего], ведь сказал господин: «Кто видит красивого человека, говорит благословение *Благословен, сотворивший такое в Своём мире*».

אמר רב אסור לאדם שיאמר כמה נאה עובדת כוכבים זו מיתבי מעשה ברבן שמעון בן גמליאל
שהיה על גבי מעלה בהר הבית וראה עובדת כוכבים אחת נאה ביותר אמר מה רבו מעשיך ה' ואף
רבי עקיבא ראה אשת טורנוסרופוס הרשע רק שחק ובכה רק שהיתה באה מטיפה סרוחה שחק
דעתידה דמגיירא ונסיב לה בכה דהאי שופרא בלי עפרא ורב אודוי הוא דקא מודה דאמר מר
הרואה בריות טובות אומר ברוך שככה ברא בעולמו ולאסתכולי מי שרי מיתבי ונשמרת מכל דבר
רע שלא יסתכל אדם באשה נאה ואפיל

